

Dizano : **Kimiad**

Modernnaet eo bet an daore-skriva.

Kimiad etre daou bastor euz ar re unan a rank mond er-mêz ar vro,
hag eun all a hell chom er gêr goude eur brezel etre kenvreur.

Titir ha Melibee

Melibee

Dindan eur wezenn fao goloet a zeliou,
Titir, emaoth trankil o son ar biniou,
Ha ni 'rank, siwaz deom, mond pell euz ar vro-ma',
Or mamm-vro, ar parkou a garem ar muia !
C'hwi, Titir, en keit-se, en disheol ha diskuiz,
A zesk d'ar hoajou va ano Amarylle.

Titir

Eun Doue, Melibee, en-deus greet din grasou ;
Rag da viken e vezo e-touez va Doueou,
Hag an aoteriou sakr en e enor savet
Gand gwad va ain¹ munud liez e vezo trempet.
Eñ, dre e drugarez eo en-deus va lezet
Da chom e-barz em bro da ziwall an deñved ;
Rag evel ma welit e ro c'hoaz koñje din
Da zon ar biniou war an ton ma kirin.

Melibee

N'em-eus ket a avi ; muioh am-eus a zouez !
En-kreiz an oll drubuill a weler en on hreiz !
Gweled a rit ; Titir, en despt d'am hleñved,
E rankin da bell bro mond da gas va deñved.
Setu eun dañvadez am heuill gand kalz a boan ;
Aze war ar roh noaz he-deus lezet daou oan ;
Va esperañs e oant, hag int abandonet
En-kreiz ar hoad kelvez, el leh ma oant ganet.
Ar poaniou-ze 'zo bet disklêriet aliez
Din dre galz a skweriou ma lakajen evez.
Sonnj am-eus meur a wech da veza bet gwelet
Ar gurun euz an neñv war gwez dero kouezet ;
Diwar eru goz kleuzenn, e-barz en or hoajou,
He-deus disklêriet ar vran a wall-gelou.
Koulskoude, o ! Titir, din bremañ livirit
Piou ez eo an Doue ag an hini² e komzit.

Titir

Sod a-walh e oan, Melibee, da gredi
E oa ar gêr a Rom heñvel euz an hini
Da hini 'z om kustum, entrezom Pastored,
Da gas ken aliez ain on dañvadezed.

¹ ain : ?

² ag an hini : a bini, er skrid orin.

Kement hag ar chas braz me 'grede 'r re vihan,
Ha kement hag e vamm em zoñj e oa eun oan,
Ar braz gand ar bihan evel-se 'gomparen !
Mez dreist an oll gêriou, Rom a zao keit he fenn
Heñvel ar gwez "cyprès" a-zioh d'an haleg
Ar re³ gand an avel ableg hag a zispleg.

Melibee

Perag ho-poa kement a hoant da vond da Rom ?

Titir

Al liberte 'glasken ; di e oa eet da chom.
Greet he-deus a-benn 'fin eru sellig a druez
Euz eur hêz reuzeudig, a-raog fin e vuhez ;
Arruet eo goude he gortoz pell amzer,
Pa oa loued va baro dindan dorn ar barvier,
Eu wech m'am-boa gallet anaoud Amaryllis,
Servij Galatea biskoaz ne hoantais ;
Rag anzañ hen a rin, dindan Galatea,
Evid va liberte neb esperañs n'am-boa,
Hag euz va zamm danvez na hallen kaoud soursi,
En desped ma kasen kalz viktimou dezi,,
Euz va loened gwella, ha kalz a lêz kaoulet,
Euz ar gêr digar-ze pa zistroen d'ar gêr,
Biskoaz gand an arhant va dorn ne oe pounner.

Melibee

Braz 'oa, Amaryllis, o ! braz e oa va zouez
O weled da anken hag o kleved da vouez,
O vond war-zu 'n neñvou ; ha da biou e vires
Ar frouez euz ar brankou a-zivill a lezez ;
O ! n'en-deus mar ebed, te Titir, a vanke,
Ar gwez, ar feunteuniou hag ar plant az kalve !

Titir

Petra a rajen-me ? ne hallen sortial
Demeuz va esklavaj, na kavoud en leh all
En nebleh Doueou evidon ken douget.
An den yaouank mad-se ennon am-eus gwelet,
Ha daouzeg gwech ar bloaz diwar e aoteiou
E savo ar moged demeuz va viktimou !
Eñ, goude beza bet selaouet va fedenn,
En-deus bet diouzin kaozeet evel-henn :
It, paotred, emezañ, evel ma'z eeh gwechall,
Er peuri ma kerfet da vesa ho chatal.

Melibee

O ! den koz evuruz, c'hwi 'chomo en ho pro,
Ha ganeoh e chomo ho touar tro-war-dro !
Braz a-walh evidoh, petra bennag eun tu

³ Ar re : pere, er skrid orin.

'Zo goloet a vein hag eun all a benndu.
Ho saout prest da hala er vro-mañ a chomo,
Heb rankoud mond da glask eru peuri disano.
Gand re hoh amezeg nag e vez ar hleñved,
E chomo dibistig ho saout hag ho teñved.
O ! den koz evuruz, c'hwi a hallo amañ
Kaoud ar freskadurez en-pad tommder an hañv
A-dost da rivierou pell z'o anavezet,
Ha da feunteuniou sakr d'ar re⁴ 'z oh boazet.
Amañ c'hoaz ar gwenan eiz ar harziad haleg
A zsiparti o lod deuz lod ho amezeg,
Goude kaoud er vleuenn ar mel o-deus klasket,
Gand fron o diou askell o lakay da gousked ;
Amañ an deliaouer a glevfot o kana,
En-pad an tommder braz pa vezo oh ehana
Dindan ar harreg braz, c'hoaz mar bez selaouet,
E klever o voudal mouez ar hudon raouliet,
Rag euz ar wezenn oulm, diwar ar brank hud,
E klemmo hirvoudou mouez trist an durzunell.

Titir

Ar haro e droad skañv a zavo 'ta kentoh
Euz ar hoajou en êr da beuri a-zioh ;
Ar pesked a deuo euz a oueled ar mor
Noaz-beo en tornaotjou kent da glask ar sehor ;
Rivierou ar sao-heol a deuo kent en-dro
Da zoura ar huz-heol, daou vil leo euz o bro,
Evid na vo gwelet o vankoud da chom don
Ker braz madelezou ingravet em halon.

Melibee

Ha ni, tud glaharet, allaz, a ranko mond
Da dreina on anken, darn du-mañ, darn du-hont :
Darn a yel' d'an Afrik gand an heol da zevi,
Darn en-touez ar Sevted gand ar skorn o reudi
Darn all da enez "Crête" a yel' da glask o flas,
War bord ster an Oax, he-deus kement a gas ;
Pe a yelo pelloh da vro ar Vreizaded,
Gand ar mor a bep tu euz ar bed distaget.
Kenavo 'ta, va bro, na welin ken biken,
Nag ar hoz ti moudet en hini⁵ e kousken,
C'hwi, va rouantelez ! Nann, nann, eun den digar,
Brezelour disvroet, en-devo an douar
Am-eus-me labouret gand kement a zoursi !
Setu pegeid e kas daou rumm o hasoni !
Ken a gouez war ar bobl a bep sort maleuriou !
Setu 'ta evid piou eh hadom or parkou !
Melibee, kee bremañ, kee dastum piz da ber,
Kempenn da winienn, lak anezi a-skwer !
Kerzit, kezit, va gevr, va gevr ken evuruz gwechall,

⁴ d'ar re : da bere, er skrid orin.

⁵ en hini : en pini, er skrid orin.

Ne ganin mui gwerziou pa vin ouz ho tiwall !
O ! va deñvedigou paour, n'ho kwelin mui biken
A-grap euz ar reier o peuri ar hlazjenn !
Nann, va gevredigou paour, va daoulagad pelloh,
A-zindan ar bod glaz ne welint ahanoh
O krignad ar "sitis" pa zigor he bleuniou,
Pe ar bourjou c'hwero a boulz en halegenn.

Titir

Er vro-mañ, koulskoude, c'hwi 'hallo c'hoaz fenez
Chom e-barz va zi-me da gemered repoz ;
Avalou-douar am-eus da rei deoh, mar kerit,
Kistin poazet en dour ha kalz a lêz kaoulet.
Dem ahann, poent eo mond ; dija diwar pep kêr
E weler ar maged o tibrada en êr,
Rag ar skeud a ziskenn euz an uhelennou
En em astenn dija hir-van⁶ war an tachennou.

⁶ van : ?